

E156 - Surpassing the Master

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:22] ---

Ow!

[00:26] ---

Owww...

[00:27] ---

Focus!

[00:30] ---

Though it's just a little,
your body is moving!

[00:32] ---

Don't forget, "stay still"!

[00:36] ---

Doing this without using the oil
is a lot harder than I thought.

[00:40] ---

Of course it is!

[00:42] ---

Don't expect it'll be so easy
when you don't use the oil!

[00:50] ---

Not even the slightest quiver!

[00:53] ---

Say, I was just thinking...

[00:56] ---

What is it?

[00:57] ---

Why can't I just take this oil
with me when I fight?

[01:00] ---

Then I won't need to learn

[01:03] ---

how to take in Nature Energy
without the oil.

[01:06] ---

That is impossible.

[01:07] ---

Huh? Why?

[01:09] ---

Outside of Mount Myoboku's climate,
this oil vaporizes immediately.

[01:16] ---

No kidding?!

[01:18] ---

I thought I told you.

[01:20] ---

The oil is only to help you
grasp the concept.

[01:25] ---

Yes, sir!

[01:26] ---

But the way you change
into a frog so quickly...

[01:29] ---

Naruto-boy, you lack concentration!

[01:33] ---

You're not taking it
seriously enough!

[01:35] ---

No, that's not true.

[01:37] ---

After all, I did get the knack of
this thing from the previous training.

[01:40] ---

Enough! Just follow me!

[01:55] ---

Hey... This isn't what
I'm thinking, is it?

[01:59] ---

It's exactly that.

This is your next training site.

[02:04] ---

Stack a stone slab atop that summit
and begin Zen meditation.

[02:07] ---

If your concentration wavers
and you move even slightly,

[02:10] ---

you will fall to the bottom
of the ravine.

[02:13] ---

F-From up there?

[02:23] ---

Hmm... This should do.

[02:26] ---

Follow me, Naruto-boy!

[02:39] ---

Stay still!

[02:41] ---

You must learn to stop
your motion as an animal.

[02:44] ---

Find your own center of balance,

[02:47] ---

and motionlessly synchronize
with nature!

[03:01] ---

S-Saved.

[03:03] ---

Taking in Nature Energy
will have to wait

[03:05] ---

until you first perfect staying still.

[03:15] ---

No way!

[03:19] ---

Oww...

[03:24] ---

Maybe it's time for a break.

[03:30] ---

Damn...

[03:32] ---

It's this hard just to stay still...

[03:35] ---

Isn't this training sorta ridiculous?

[03:39] ---

Such nonsense!

[03:41] ---

Your master, Jiraiya-boy,
managed this feat.

[03:45] ---

Huh? Don't tell me...

Pervy Sage trained here too?

[03:51] ---

Yes. He and I came here often.

[04:04] ---

Thank you, Lord Fukasaku!

[04:06] ---

*Say Jiraiya-boy,
how about we call it a day?

[04:11] ---

Nah! I can still keep on going.

[04:17] ---

But...

[04:18] ---

**I think I'm on the verge
of grasping it...*

[04:21] ---

**So can you help me for
a while longer?*

[04:26] ---

*I must say, he had more guts
than anybody else around.*

[04:31] ---

*Say, how long did Pervy Sage
take on this training?*

[04:36] ---

*Well, Jiraiya-boy came here to
train between missions,*

[04:43] ---

so it took him some time...

[04:46] ---

I see.

[04:49] ---

Naruto-boy?

[04:51] ---

Multi Shadow Clone Jutsu!

[04:53] ---

I don't have the luxury of time.

[04:54] ---

So I have to pick up the pace!

[04:57] ---

Pervy Sage did the same training!

[05:00] ---

So I've gotta do my best too!

[05:15] [SONG] ---

What did I really lose that day?

[05:15] [SONG] ---

ano hi honto ni ushinatta monotte nan dattakke

[05:21] [SONG] ---

For the life of me, I can't remember.

[05:21] [SONG] ---

tou ni wasureteshimatta yo

[05:27] [SONG] ---

We slowly lost sight of each other in the twilight...

[05:27] [SONG] ---

yuugure de futari sukoshizutsu mienakunatteitte

[05:32] [SONG] ---

And yet we're stuck here - unable to go home.

[05:32] [SONG] ---

sore nanoni bokura kaerezu ni ita

[05:37] [SONG] ---

Weak, frail souls lost in the world...

[05:37] [SONG] ---

dokoka ni kowaresou na moroi kokoro

[05:43] [SONG] ---

We act strong to hide their fragility.

[05:43] [SONG] ---

tsuyogaru kotoba de ootte kakushiteru

[05:48] [SONG] ---

Hide their fragility...

[05:48] [SONG] ---

ootte kakushiteru

[05:51] [SONG] ---

So farewell, but even forced apart...

[05:51] [SONG] ---

sayonara aenakunattatte

[05:56] [SONG] ---

Our stories go on.

[05:56] [SONG] ---

bokura wa tsuzuki ga aru kara

[06:03] [SONG] ---

Even in a world without you, I run.

[06:03] [SONG] ---

kimi no inai sekai datte hashiru yo

[06:09] [SONG] ---

To someday get past the pain.

[06:09] [SONG] ---

itsuka no itami mo koete

[06:19] [SONG] ---

koete

[06:19] [SONG] ---

Someday...

[06:32] ---

Surpassing the Master

[06:53] ---

It's no good...

[06:55] ---

Focus, Naruto-boy!

[07:10] ---

That's pretty colorful
and yummy looking.

[07:13] ---

Oh, would you like one, Naruto-boy?

[07:16] ---

It's my favorite, larva riceballs.

[07:19] ---

No thanks!

[07:28] ---

Oh no!

[07:34] ---

Oh...

[08:15] ---

*It's looking good.

He's rapidly amassing Nature Energy.

[08:40] ---

He's finally got it!

[08:42] ---

*I'm impressed at how far

he's gotten without using the oil.

[08:59] ---

*He's displaying the rings around
the eyes. Proof of Sagehood.

[09:03] ---

And no frog aspects either!

[09:06] ---

*This might mean Naruto-boy
has become a Sage,

[09:09] ---

surpassing Jiraiya-boy!

[09:12] ---

And it seems he's able to build up

[09:14] ---

*even more Sage Jutsu chakra
than when he was using the oil.

[09:18] ---

How does it feel?

[09:20] ---

Hmm... Now I kinda get what it means
to become one with nature.

[09:42] ---

Owww...

[09:44] ---

Huh? It doesn't hurt that much...

[09:50] ---

And that is Sage Mode!

[09:52] ---

Your body has been activated
on many levels.

[09:56] ---

W-Wow! Sage Mode, huh?!

[09:59] ---

Now that you've mastered
Sage Mode,

[10:02] ---

we've come to the final step.

[10:05] ---

What?! Final step?

You mean there's more?!

[10:10] ---

It's a type of sparring

[10:12] ---

that Sages perform using
Sage Jutsu chakra.

[10:14] ---

Now I shall teach you
how to do Frog Kumite!

[10:27] ---

You are so useless!

[10:29] ---

Why'd you leave behind
my Executioner's Blade?!

[10:32] ---

Shut up, Suigetsu!

[10:34] ---

Just be thankful
we didn't leave you behind!

[10:37] ---

Look who's talking!

You were also passed out, Karin!

[10:41] ---

I got knocked out trying
to protect you guys!

[10:44] ---

It's the result of us trying
to protect each other.

[10:47] ---

We're like fish and water,

[10:49] ---

so close we can't do
without one another.

[10:51] ---

So quit quarreling.

[11:01] ---

Fine.

[11:02] ---

By the way, are we really
going to get

[11:04] ---

the Tailed Beast's power, Sasuke?

[11:06] ---

Hmph. Who knows?

[11:09] ---

But it seems there's no need
to rely on that anymore.

[11:14] ---

Why?

[11:16] ---

I have obtained new powers...

[11:19] ---

*Strong enough to destroy
the Hidden Leaf.

[11:26] ---

What's wrong, Sasuke?

[11:34] ---

It's nothing.

[11:36] ---

What is it, Karin?

[11:38] ---

I sense a chakra outside.
It seems we've been tailed.

[11:50] ---

Now, go!

[12:01] ---

Forgive me, Lord Raikage...

[12:05] ---

It appears my tail was unsuccessful.

[12:24] ---

Not only Yugito,
but now Bee too...

[12:27] ---

I cannot believe that Bee
has been taken down!

[12:30] ---

We have been receiving several
messenger lizards from Jay.

[12:35] ---

Once we've pinpointed
the enemy's whereabouts,

[12:37] ---

we'll send in four cells to
rescue Lord Killer Bee,

[12:40] ---

and wipe out the enemy.

[12:42] ---

I heard it was an Uchiha
from the Hidden Leaf

[12:45] ---

who kidnapped my little brother!

[12:47] ---

Why is there an Uchiha
in the Akatsuki?!

[12:50] ---

Sasuke Uchiha...

[12:52] ---

It appears he went rogue
from the Hidden Leaf

[12:54] ---

quite some time ago.

[12:56] ---

Why hasn't the Leaf's Hokage dealt
with this Rogue Ninja?!

[13:00] ---

They were so quick to react
over the Hyuga incident!

[13:09] ---

*Something's wrong...
The messages have ceased.

[13:47] ---

Naruto-boy, let's call it a day.

[13:53] ---

No, not yet!

[13:55] ---

I'm the one that can't go on.

[13:57] ---

However...you're starting to
get the hang of it.

[14:03] ---

Yes, sir!

[14:47] ---

What?!

[14:48] ---

What do you mean the messages
from Jay have ceased?!

[14:52] ---

It seems Jay has either
been killed or captured.

[14:56] ---

So we're unable to confirm
the enemy's location.

[15:01] ---

Use whatever information we have
to narrow down the location,

[15:04] ---

and search every inch
of the place!

[15:06] ---

I don't care if you have
to dispatch a battalion!

[15:09] ---

Y-Yes sir.

[15:11] ---

Summon Samui's platoon too!

[15:13] ---

I'm giving them
a document of intent to

[15:15] ---

deliver to the Hidden Leaf

[15:17] ---

stating that we will take care
of Sasuke Uchiha!

[15:19] ---

And have them give us
intel on him!

[15:21] ---

Yes, right away!

[15:24] ---

Furthermore, I'm going to convene

[15:26] ---

a Five Kage Summit Conference
with the Five Great Nations!

[15:28] ---

The Akatsuki will not be forgiven!

[15:33] ---

Omoi, Karui...
Lord Raikage has summoned us.

[15:38] ---

Summoned, eh?

[15:41] ---

What in the world could it be?

[15:43] ---

Maybe there's a crisis...

[15:45] ---

Or maybe... We're getting scolded?

[15:49] ---

Did he find out that my body fat
percentage has spiked?

[15:53] ---

Maybe eating potatoes with
mayonnaise wasn't a good idea?

[15:57] ---

Omoi, you always think too much!

[16:00] ---

Why would he scold you
for something like that?!

[16:02] ---

The most that would happen is

[16:04] ---

you could get sent to
buy some protein.

[16:06] ---

Being around you guys
is so tiring.

[16:10] ---

Makes my shoulders ache.

[16:13] ---

The stiff shoulders are probably
caused by those big breasts of yours,

[16:16] ---

although one can't say for sure.

[16:19] ---

What you thought was just
a stiff shoulder could actually...

[16:22] ---

Will you shut up!
Quit yakking and let's go!

[16:26] ---

You ought to think things
through more carefully.

[16:29] ---

A flat-chested person like you
may not get stiff shoulders, Karui, but...

[16:31] ---

Shut up!

[16:33] ---

Oww! Now that kick will cause...

[16:36] ---

You got more to say?!

[16:37] ---

You two...
If you're ninja, act cooler.

[16:40] ---

Let's go!

[16:54] ---

I pulled it off!

[17:09] ---

Even though it's far from perfect...

[17:12] ---

I need more practice while
in Sage Mode.

[17:16] ---

And, I have to make sure
no one sees me.

[18:07] ---

Jay...

[18:09] ---

We were too late.

[18:22] ---

TO HOKAGE
FROM RAIKAGE

[18:25] ---

Mission acknowledged.

[18:27] ---

I'm counting on you!

[18:28] ---

I knew it...
I had a bad feeling about this.

[18:31] ---

Damn!

[18:33] ---

Don't worry!

[18:34] ---

No way Lord Killer Bee would
screw up like that.

[18:37] ---

It's probably some bad joke.

[18:42] ---

How can you be optimistic?!

[18:44] ---

He could be suffering right
this moment!

[18:47] ---

In fact, he could already...

[18:48] ---

Shut up! I don't want to hear
your pessimistic thoughts!

[18:54] ---

He's our master!

[18:55] ---

We're talking about
Lord Killer Bee here!

[18:57] ---

There's no way he'd be defeated!

[18:59] ---

Aren't you worried about Lord Bee, Karui?

[19:02] ---

Don't get morbid ideas just
because you're worried!

[19:05] ---

Enough, you two!

[19:08] ---

We'll save Bee,
no matter what it takes!

[19:12] ---

We will save him!

[19:15] ---

- *Lord Raikage!
- *Lord Raikage!*

[19:22] ---

Ah! You've made great progress!

[19:34] ---

Nice, Naruto-boy.
That's some jumping power.

[19:37] ---

Your Frog Kumite is
also pretty good!

[19:41] ---

Heh... That's not all!

[19:44] ---

Shadow Clone Jutsu!

[19:46] ---

What?

[19:51] ---

It ain't over!
I'm just getting started!

[19:54] ---

Come at me!

[21:36] ---

The sudden appearance of six figures
shakes up the Leaf Village.

[21:41] ---

Cries of fear...

[21:42] ---

People fleeing in panic...

[21:43] ---

Pillars of smoke arise one
after another...

[21:46] ---

Unable to fight back,
the Leaf Ninjas are engulfed

[21:49] ---

by the spiral of suffering set
in motion by Pain.

[21:52] ---

Amidst the merciless invasion,

[21:54] ---

Tsunade is convinced the fateful day
has finally arrived.

[22:00] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Assault on the Leaf Village!"

[22:04] ---

NEJI CHRONICLES?

[22:06] ---

Hey everyone! How're you all doing?!

[22:08] ---

Today I brought Neji,

[22:10] ---

who hasn't made
any appearances at all!

[22:13] ---

What do you mean
no appearances?!

[22:15] ---

I'm constantly away
on important missions!

[22:18] ---

Let's see...

[22:19] ---

The last time you made
an appearance was a month...

[22:21] ---

No, six months ago?
Wait, how long has it been?

[22:23] ---

I forgot! I don't do it for
the sake of standing out.

[22:26] ---

Oh yeah? Lee and Tenten
from your squad

[22:28] ---

sure stood out the last time, though.

[22:30] ---

What?!

[22:32] ---

Why those two...

[22:34] ---

Hmph. They have free time
on their hands,

[22:36] ---

unlike a jonin such as myself.

[22:37] ---

Right, it's tough being you.

[22:41] ---

Darn you!

[22:42] ---

Hey, come along with me
on my next mission!

[22:46] ---

We'll call it "Neji Chronicles"

[22:48] ---

NEJI CHRONICLES

and air it as a spectacular
one-hour special!

[22:52] ---

No, no way. It'll never happen.

[22:54] ---

So, everyone, please continue
to watch only my adventures! Okay?

[22:59] ---

That's just not right!

[23:01] ---

I object, object, object!

[23:02] ---

Objection, denied!

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:49:32 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:32 UTC by whimsee